

CALENDARIO COMUNITARIO ENERO DE 2023

- 2 Año Nuevo (Feriado). Todas las oficinas y los edificios de la Ciudad estarán cerrados, excepto el Aeropuerto Metropolitano de Mesquite y el Albergue de Animales de Mesquite. Los centros recreativos de Mesquite estarán abiertos de 1 p. m. a 6 p. m. No habrá recolección de basura ni de reciclaje. La recolección de basura se reanudará el siguiente día programado para los residentes.
- 3, 17 Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6244.
- 11 Club Kids Lego, 4 p. m., Biblioteca Principal, 300 West Grubb Drive, niños menores de 12 años. 972-216-6220.
- 14 Programa STEM (ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas): construye un caleidoscopio. Los niños podrán construir su propio caleidoscopio a la vez que aprenden sobre la luz y los reflejos. El programa comienza a las 2 p. m., en la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive. 972-681-0465.
- 16 Día de Martin Luther King, Jr. Todas las oficinas y los edificios de la Ciudad estarán cerrados, excepto el Aeropuerto Metropolitano de Mesquite. Los centros recreativos de Mesquite estarán abiertos de 1 p. m. a 6 p. m. No habrá recolección de basura ni de reciclaje. La recolección de basura se reanudará el siguiente día programado para los residentes.
- 25 Aprende los fundamentos del ajedrez o simplemente repasa las reglas. Para niños menores de 12 años. Las clases comienzan a las 4 p. m., en la Biblioteca Principal de Mesquite, 300 West Grubb Drive. 972-216-6220.

Para más detalles sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite www.cityofmesquite.com/Holiday

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Empleo	972-216-6218
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Compre en Mesquite en esta temporada de fiestas

Con la temporada de compras navideñas ya cerca, la Ciudad de Mesquite desea animar a los ciudadanos a comprar localmente y a comprar en Mesquite. Comprar en los negocios y comer en los restaurantes de Mesquite ayuda a los dueños de negocios y a la economía local. Cuando los residentes compran en Mesquite, el dinero que gastan se utiliza en Mesquite. Los ingresos del impuesto sobre las ventas constituyen más del 25% del fondo general de la Ciudad. Este fondo proporciona los recursos financieros que se utilizan para la mayoría de los servicios de la Ciudad que se brindan a los residentes y a sus familias. La mayor porción del fondo general se destina a la seguridad pública, que incluye el Departamento de Policía de Mesquite, el Departamento de Bomberos de Mesquite y el Despacho de Servicios de Emergencia 911. El fondo también apoya los Servicios de Animales de Mesquite, el Departamento de Parques y Recreación y una variedad de programas de calidad de vida.

¿Le preocupa el tráfico? La Ciudad sigue promoviendo rutas alternativas de manejo para los compradores hacia los destinos clave en Mesquite, como Town East Mall, a través de la página web www.cityofmesquite.com/ShoppingRoutes. La página ofrece maneras de comprar más y conducir menos al utilizar diferentes trayectos y evitar el tráfico.

Esta temporada de fiestas vaya de compras, cene y compre localmente. Obtenga más información acerca de comprar en Mesquite en www.ShopMesquiteTX.com.



Front Street Station recibe el premio al Mejor Agente Económico de Transformación

La Estación de Front Street obtuvo recientemente el codiciado premio al Mejor Agente Económico de Transformación de la Asociación de Centros Urbanos de Texas (TDA, Texas Downtown Association). El premio da reconocimiento a un proyecto, programa o promoción que tuvo un impacto medible en un centro urbano o distrito comercial de una manera sobresaliente y muy eficaz.

La Estación de Front Street se completó en 2021 y forma parte del programa de desarrollo de Downtown Mesquite, que consiste en un proyecto multifacético para revitalizar el centro histórico de Mesquite. Hasta la fecha, el proyecto ha proporcionado nuevas infraestructuras subterráneas, como tuberías de desagüe y alcantarillado de aguas residuales, y trampas de grasa colocadas para el desarrollo de restaurantes. Otros atributos incluyen mejoras de las fachadas de los edificios, estacionamientos adicionales, un parque pequeño público o de bolsillo peatonal y la exhibición de ocho obras de arte público en toda la zona del proyecto.

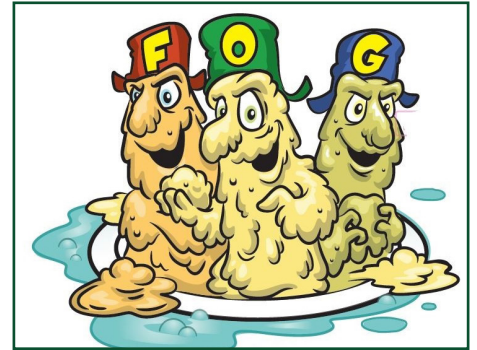
La Estación de Front Street es un lugar en el que el público puede reunirse para disfrutar de música en vivo, eventos especiales, arte, un mercado agropecuario de temporada y mucho más. Visite www.downtownmesquitetx.com para obtener más información.



Elimine correctamente las grasas, los aceites y el sebo durante la temporada de fiestas

No permita que obstrucciones en las tuberías de su casa arruinen sus fiestas. Las grasas, los aceites y el sebo (FOG, como se les conoce en inglés) es el residuo que queda al cocinar carne, mantequilla, manteca, salsas, aderezos, productos lácteos y aceite de cocina. Los FOG y los desechos que se vierten por los desagües pueden acumularse en las tuberías y causar obstrucciones tanto en el sistema de alcantarillado privado como en el de la Ciudad. Para evitar costosas reparaciones de plomería y daños en el sistema de alcantarillado:

- raspe o limpie la grasa enfriada de todos los utensilios de cocina y viértala en la basura; y
- vierta o raspe la grasa en un recipiente resistente con tapa cerrada y deséchelo en la basura.



Además, el aceite de cocina usado en la preparación de comidas durante las fiestas puede reciclarse gratis en uno de los lugares de recolección cercanos. Visite el sitio web Defend Your Drains (Protege tus desagües) en www.defendyourdrainsnorthtexas.com. Para obtener más información sobre los FOG y la bolsa gratis para desechar las grasas, visite www.cityofmesquite.com/FOG.

Llamar al 988 para casos de crisis de salud mental

No existe una sola causa para el suicidio. El suicidio ocurre a menudo cuando los factores de estrés y los problemas de salud convergen para crear la sensación de desesperanza y desesperación. La depresión es el trastorno más común asociado al suicidio, y con frecuencia no se diagnostica ni se trata.

Se ha creado una nueva línea nacional de prevención del suicidio orientada a ayudar a las personas en crisis. Llame al 988 en cualquier momento y desde cualquier lugar, y será conectado con un consejero capacitado. Todo el mundo merece una respuesta compasiva y eficaz sobre la salud mental en caso de crisis. También puede marcar el 988 si siente preocupación por un ser querido que necesite apoyo en un momento de crisis. Para saber más, visite la Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales (National Alliance on Mental Illness).



Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD



CELEBRACIÓN DE MARTIN LUTHER KING, JR.

El 14 de enero, Mesquite celebrará la vida y el legado del Dr. Martin Luther King Jr. Los festejos comenzarán a las 10 a. m. con un desfile por el Downtown, que organizará la NAACP de Mesquite. En el desfile pueden participar todas las empresas, organizaciones, iglesias o escuelas que deseen hacerlo. La celebración de los logros del Dr. King continuará a la 1 p. m. en el Centro de Artes de Mesquite, en 1527 N. Galloway Ave., con una celebración comunitaria organizada conjuntamente entre la Ciudad de Mesquite, la NAACP de Mesquite y el Distrito Escolar Independiente de Mesquite. En el evento habrá discursos, presentaciones de coros y bailes.



PROGRAMA PLAYDAY

No hay clases, así que traigan a sus hijos a participar en un día de diversión. El día de juegos se ofrecerá el lunes 2 de enero y el martes 3 de enero, de 7 a. m. a 6 p. m., en el Centro Recreativo Dunford, en 1015 Green Canyon Drive. También habrá un día de juegos el 16 de enero, en el Centro Recreativo Dunford, de 7 a. m. a 6 p. m. La cuota es \$20 por niño (si reside en Mesquite) y \$30 por niño (si no reside en Mesquite). Después del 29 de diciembre, se cobrará \$10 de recargo por inscripción tardía en ambas sesiones. Los participantes deberán traer una merienda, almuerzo y una botella de agua.



GOLF LITTLE ROOKIES

La inscripción en Golf *Little Rookies* para niños de 5 y 6 años se llevará a cabo del 23 de enero al 26 de febrero. Las sesiones comienzan el sábado 4 de marzo en el Centro Recreativo Dunford. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por participante es \$35. Las sesiones duran cinco semanas y se requiere la participación de los padres.



ADULTOS MAYORES DE 50 AÑOS: VISITA A LA FÁBRICA DE STETSON

Acompáñenos en una visita a la fábrica de sombreros Stetson para ver el proceso de elaboración de sus icónicos sombreros estadounidenses. El paseo será el martes, 10 de enero, y costará \$1. Partiremos en autobús del Centro Recreativo Evans, 1116 Hillcrest Street, a las 9:30 a. m. La inscripción comienza el 27 de diciembre. Se proporcionará transporte. Visite www.cityofmesquite.com/50Plus para obtener más información.



Alquiler de las instalaciones de Parques y Recreación de Mesquite

Para obtener más información y fotos de nuestras instalaciones visite:
www.CityofMesquite.com/Rentals

Panorámica comunitaria



La Academia de Bomberos para Ciudadanos 2022 concluyó recientemente. El programa de diez semanas, celebrado una vez al año en el otoño, proporciona a los residentes de Mesquite la oportunidad de aprender directamente de nuestros bomberos y oficiales sobre el Departamento de Bomberos. Mediante la instrucción y el aprendizaje práctico con personal del departamento, en cada clase semanal se explica un aspecto diferente de los deberes y responsabilidades diarias de nuestros bomberos. Vaya a www.cityofmesquite.com/FireAcademyApplication para solicitar participar en la clase del año próximo.



MESQUITE ARTS CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Avenue Mesquite, Texas



4 de enero. Just for Kids: Serie en persona durante el Mercado Agropecuario de Downtown Mesquite, a las 4 p. m.



Del 23 de enero al 18 de marzo. Exposición de Molly Valentine Dierks, *Digital Islands (A Place Without an Ocean)* (Islas digitales [Un lugar sin océano]) Galería Principal, entrada gratis.



Del 23 de enero al 18 de marzo. Dallas Art Therapy, Entre bastidores: el arte de la arteterapia, en la Galería Chamber. Visite www.dallasarttherapy.org para obtener más información.



28 de enero: Just for Kids. El Club de Leones presenta un espectáculo de magia infantil con CJ Johnson, a las 3 p. m., en el Concert Hall. Entrada gratis.

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/



CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE | MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

LA VERSIÓN EN INGLÉS DE *MAINSTREAM* ESTÁ DISPONIBLE EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

CONCEJO MUNICIPAL

DANIEL ALEMÁN JR., ALCALDE
JEFF CASPER, DISTRITO 1
KENNY GREEN, DISTRITO 2
JENNIFER VIDLER, DISTRITO 3
TANDY BOROUGHS, DISTRITO 4
B.W. SMITH, DISTRITO 5
DEBBIE ANDERSON, DISTRITO 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil